

සාක්ෂාකරුවන් විසින් කළයුතු ප්‍රකාශය
சாட்சிக்காரரின் உறுதியுரை/DECLARATION BY WITNESSES

අප ඉදිරිපිට මෙහි ඉහළින් අත්සන් තබන ලද ඉල්ලුම්කරු/කාරිය අපි හොඳාකාර හඳුනාමු. අප දන්නා පරිදි ඔහු/ඇ විසින් මෙහි ඉහළින් සපයා ඇති තොරතුරු නිවැරදිය. ඉල්ලුම්කරු/කාරිය විසින් මෙහි අලවා ඔහුගේ/ඇගේ අත්සන තබන ලද ඡායාරූපය ද, තැපැල් ස්ථානාධිපති වෙත බාරදෙන ලද ඔහුගේ/ඇගේ අත්සන සහිත ඡායාරූප පිටපත ද ඉල්ලුම්කරු/කාරිය ගේ ඡායාරූප වේ.

எமது முன்னிலையில் மேலே கையொப்பமிட்ட விண்ணப்பதாரரை நாம் நன்றாக அறிவேோம். நாமறிந்தனவிலே அவர் சொடுத்திருக்கும் விபரங்கள் யாவும் சரியானவையாகும். மேலே ஒட்டப்பட்ட விண்ணப்பதாரரார் கையொப்பமிடப்பட்ட புகைப்படமும் கையொப்பமிடப்பட்ட அஞ்சல் அறிபரிடம் கொடுத்த புகைப்படப்பிரதியும் விண்ணப்பதாரரின் புகைப்படப்பிரதிகளாகும்.

The applicant who has signed the above in our presence is well known to us. The information furnished by him/her above is to our knowledge correct and the photograph affixed above and upon which the applicant has placed his/her signature and the autographed duplicate delivered to the Postmaster are those of the applicant.

<p>(1) අත්සන/கையொப்பம்/Signature.</p>	<p>නම பெயர் Name</p>	<p>.....</p>
<p>රක්ෂාව தொழில் Profession</p>	<p>ලිපිනය முகவரி Address</p>	<p>.....</p>
<p>(2) අත්සන/கையொப்பம்/Signature.</p>	<p>නම பெயர் Name</p>	<p>.....</p>
<p>රක්ෂාව தொழில் Profession</p>	<p>ලිපිනය முகவரி Address</p>	<p>.....</p>

ලියාපදිංචි තැපැලෙහි/பதிவு அஞ்சல் மூலம்/Registered Post.

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය පිණිසය
அலுவலக உபயோகத்துக்கு/FOR OFFICIAL USE

පෝ.මා.ජ./அ.அ.நா./P. M. G.

තැපැල් ස්ථානාධිපති මගින්.

Through the Postmaster,

அஞ்சல் அதிகாரகூடாக.

(උප තැපැල් කාර්යාල සඳහා වූ විට පමණකි)

(உப அஞ்சல் அலுவலகங்களாயின் மட்டும்)

(In case of Sub-Post Offices only)

මා හොඳාකාර හඳුනා / නොහඳුනා ඉල්ලුම්කරු/ඉල්ලුම්කාරිය සහ සාක්ෂිකරුවන්/සාක්ෂිකාරියන් සියල්ලම එක්වර පෙනී සිට ඇගේ/ඔහුගේ අත්සන/අත්සන් මා ඉදිරියෙහිදී තැබූ බව හා සාක්ෂිකරුවන්/කාරියන් දෙදෙනා මේ තැපැල් කාර්යාලයෙන් සේවය ඔවුන්ගේ

ලබන, පළාතේ වැදගත් ස්ථීර පදිංචිකරුවන් බවත් මම සහතික කරමි. මෙහි අනික් පිටුවෙහි අලවා ඇති ඡායාරූපය සහ මීට අවුනා ඇති එහි දෙවැනි පිටපත ද පරීක්ෂා කළෙමි. ඒවා ඉල්ලුම්කරුගේ/කාරියගේ බව මම සහතික කරමි. 7, 8 සහ 9 වැනි විෂයයන් ඉදිරියෙන් සපයා ඇති විස්තර නිවැරදි බවට සහතික කරමි.

சாட்சிகளும், எனக்கு அறிமுகமான/அறிமுகமில்லாத விண்ணப்பதாரரும், எல்லோருமாக ஒரே நேரத்தில் சமூகமளித்த அவரது/அவர்களது கையொப்பம்/கை, எனது முன்னிலையில் வைத்தனரென்றும், இரு சாட்சிகளும் இவ் அஞ்சல் அலுவலகத்தினால் சேவையாற்றப்படும் பகுதியில் கௌரவத்துடன் வாழும் நிரந்தரவாசிகளென நான் அத்தாட்சிப்படுத்தினேன். மேலே ஒட்டப்பட்டுள்ள புகைப்படத்தையும், இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள கையொப்பத்துடன் கூடிய புகைப்படப்பிரதியையும் நன்கு பரிசீலனை செய்து, அவைகள் விண்ணப்பதாரரின் புகைப்படங்களெனவும், 7 ம், 8 ம், 9 ம் விடயங்களில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள விபரங்கள் யாவும் சரியானவை யெனவும் அத்தாட்சிப்படுத்தி நான் இதை உறுதிப்படுத்துகிறேன்.

I certify that the applicant who is known to me/who is not known to me and the witnesses set his/her signature/s in my presence all being present at the same time and that the two witnesses are respectable permanent residents of the area served by the Post Office. I have examined the photograph pasted above and the autographed duplicate of it attached herewith and I certify that they are those of the applicant. I certify that the particulars furnished against items 7, 8, and 9 are correct.

2. පහත සඳහන් හඳුනාගැනීමේ විශේෂ ලකුණු ද සටහන් කර ඇත. අවශ්‍ය නම් මේවාද හැඳුනුම් පත්‍රයෙහි සටහන් කරන්න.—

இழுவரும் விசேட அடையாளங்களை நான் அவதானித்துள்ளேன்; தேவையாயின் இவற்றை அறிமுக அட்டையில் குறிப்பிடவும்—

I have also noted the following special marks of identification and these may be noted on the Identity Card if necessary—



.....
කාර්ය භාර තැපැල් ස්ථානාධිපති
பொறுப்பாயுள்ள அஞ்சல் அதிகாரி
Postmaster-in-charge

ඉල්ලුම් පත්‍රය නිවැරදිව හා සම්පූර්ණව ඇත.

விண்ணப்பம் சமூகமாகவுள்ளது.

APPLICATION IS IN ORDER.



පාලන තැපැල් කාර්යාලයේ තැපැල් ස්ථානාධිපති.

அஞ்சல் அதிகாரி—கட்டுப்படுத்தும் அஞ்சல் அலுவலகம்.

Postmaster—Controlling Post Office.

පාලන තැපැල් කාර්යාලයේ දින මුද්‍රාව.

கட்டுப்படுத்தும் அஞ்சல் அலுவலகத்தின் திகதி முத்திரை.

Date Stamp of controlling Post Office.